|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Женева, 12 августа 2022 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2/20 БСЭ** SG20/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) <https://itu.int/go/tsg20> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет**: | **Собрание 20-й Исследовательской комиссии**;  **Женева, 30 января – 10 февраля 2023 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (*Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)*), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 30 января по 10 февраля 2023 года, включительно.

Окончательные материально-технические условия проведения этого собрания зависят от динамики пандемии COVID-19 и ее воздействия на международные поездки. Руководящий состав Исследовательской комиссии в тесном сотрудничестве с секретариатом БСЭ будет внимательно следить за развитием ситуации. Если потребуются изменения в организации собрания, эксперты МСЭ‑Т будут уведомлены об этом через веб-страницу Исследовательской комиссии, списки почтовой рассылки и обновления к настоящему Коллективному письму.

В связи с тем, что собрание ИК20 МСЭ-Т проводится в очном формате с возможностью дистанционного участия, напоминаем делегатам, что решения будут приниматься теми участниками, которые физически присутствует на пленарном заседании в Женеве.

Собрание начнется с рассмотрения вопроса о подготовке к Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-24).

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при [входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб-квартиры МСЭ, и на веб-странице [здесь](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Основные предельные сроки:

|  |  |
| --- | --- |
| 28 ноября 2022 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG20), для которых запрашивается письменный перевод |
| 16 декабря 2022 г. | − Представление запросов на стипендии или запросов на электронный стипендии (с использованием форм на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20), см. подробную информацию в Приложении А) |
| 30 декабря 2022 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20))  − Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации, см. подробную информацию в Приложении А) |
| 17 января 2023 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG20) |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **повестки дня собрания**, который подготовил Председатель 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т г-н Хён Чжун Ким (Республика Корея), приведен в **Приложении В**.

Просьба принять также к сведению, что собрание 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т будет совмещено по месту и времени проведения со следующими мероприятиями:

− собрание *Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ* ([JCA-IoT and SC&C](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx)), которое проводится 31 января 2023 года с 16 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария. Просьба принять к сведению, что регистрация для участия в собрании JCA-IoT и SC&C является обязательной (с использованием онлайновой регистрационной формы, размещенной [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00011810));

− ознакомительная сессия для новых участников ИК20 МСЭ-Т, которая проводится 31 января 2023 года с 18 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария. Просьба зарегистрироваться [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00011810).

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  A picture containing logo  Description automatically generatedЧхе Суб Ли Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg20 ИК20 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG20)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) с доступом в TIES.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за зоной регистрации на цокольном (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) и предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Для некоторых сессий будет обеспечиваться дистанционное участие по принципу "максимальных усилий". Для получения удаленного доступа к сессиям делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступать, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. Для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий рекомендуется использовать чат собрания, по усмотрению председателя.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: По согласованию с руководящим составом ИК20 МСЭ-Т собрание будет проходить на английском языке, на заключительном пленарном заседании будет обеспечиваться устный перевод на французский язык.

**ДОСТУПНОСТЬ**: На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собраний ИК20, РГ 1/20 и РГ 2/20, а также на всех сессиях по Вопросу 1/20 и Вопросу 2/20 будет обеспечиваться ввод субтитров в режиме реального времени.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функции и запросы на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf) для данного собрания предлагаются **два вида** стипендий:

• традиционные **личные стипендии**; а также

• новые электронные стипендии.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия.

Что касается личных стипендий, могут быть предоставлены до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия может покрывать либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны выезда до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных личных стипендий *по крайней мере одна* из них должна предназначаться для покрытия стоимости *авиабилета*. Организация заявителя несет ответственность за покрытие остальных расходов в связи с участием.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется отбирать кандидатов на получение стипендий с учетом гендерного баланса и включения лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. Критерии для принятия решения о предоставлении стипендии включают: доступный бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих типов доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 16 декабря 2022 года** и их следует направлять по адресу электронной почты [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 57 78. **Для направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до начала работы собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Запросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, размещена по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>. Конкретная связанная с COVID-19 информация, касающейся поездок и въезда в Швейцарию, размещена по адресу<https://www.ge.ch/en/covid-19-travelling-and-entry-switzerland>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня  
собрания 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т

**Женева, 30 января – 10 февраля 2023 года**

| №№ | Пункт повестки дня | | | Документы |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания | | |  |
| 1.1 | | | Инструмент дистанционного участия |  |
| 1.2 | | | Меры, связанные с COVID |  |
| 2 | Принятие повестки дня | | |  |
| 3 | Проект плана распределения времени | | |  |
| 4 | Утверждение отчета о предыдущем собрании ИК20 (Женева, 18–28 июля 2022 г.) | | | [SG20-R1](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T22-SG20-R-0001) |
| 5 | Рекомендация МСЭ-T Y.4601 (ранее Y.dt‑smartfirefing) "Структура требований и возможностей цифровых двойников для "умного" пожаротушения" – для утверждения | | |  |
| 6 | Рекомендация МСЭ-T Y.4500.3 (ранее Y.oneM2M.SEC.SOL) "oneM2M – Решения по обеспечению безопасности" – для утверждения | | |  |
| 7 | Запрос о наличии ПИС | | | Осведомлен ли кто-либо о вопросах, связанных с правами интеллектуальной собственности, включая патенты, авторские права на программное обеспечение или текст, а также знаки, использование которых может потребоваться для применения или публикации рассматриваемой Рекомендации? |
| 8 | Перечень вкладов | | |  |
| 8.1 | | Вклады, относящиеся ко всем Вопросам 20‑й Исследовательской комиссии | |  |
| 9 | Текущие и будущие направления работы | | |  |
| 10 | Основные элементы Полномочной конференции МСЭ (Бухарест, 26 сентября – 14 октября 2022 г.), относящиеся к ИК20 МСЭ-Т | | |  |
| 11 | Основные элементы собрания КГСЭ (Женева, 12−16 декабря 2022 г.), относящиеся к ИК20 МСЭ‑Т | | |  |
| 12 | Подготовка к ВАСЭ-24 | | |  |
| 13 | Назначение Докладчиков, ассоциированных Докладчиков и Докладчиков по взаимодействию | | |  |
| 14 | Региональные группы ИК20 МСЭ-Т | | |  |
| 14.1 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Африки (РегГр-АФР ИК20) | |  |
| 14.2 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК20) | |  |
| 14.3 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК20) | |  |
| 14.4 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр-ВЕЦАЗ ИК20) | |  |
| 15 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т | | |  |
| 16 | Оперативная группа по искусственному интеллекту (ИИ) и интернету вещей (IoT) для цифрового сельского хозяйства (ОГ-AI4A) | | |  |
| 17 | Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Женева, 2022 г.) и Резолюции 98 (Пересм. Женева, 2022 г.) ВАСЭ-20 (ИКТ для услуг электронного здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития) | | |  |
| 18 | Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации | | |  |
| 18.1 | | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20 | |  |
| 18.2 | | Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ-Т | |  |
| 18.3 | | Информационные документы | |  |
| 19 | Группа по совместной координационной деятельности в области IoT и SC&C | | |  |
| 20 | Вопросы сотрудничества и обмен информацией | | |  |
| 20.1 | | Работающая по переписке группа по искусственному интеллекту вещей (ГП-AIoT) | |  |
| 20.2 | | Инициатива "Объединение усилий в целях построения "умных" устойчивых городов" (U4SSC) | |  |
| 20.3 | | Сотрудничество с OneM2M | |  |
| 21 | Отчет о входящих и исходящих заявлениях о взаимодействии 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т | | |  |
| 22 | Открытие собраний Рабочей группы 1/20 и Рабочей группы 2/20 | | |  |
| 23 | Отчет о собрании Рабочей группы 1/20 | | |  |
| 23.1 | | | – Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| – Утверждение новых направлений работы |  |
| – Утверждение программы работы |  |
| – Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии |  |
| – Получение согласия по Рекомендациям |  |
| – Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| – Согласование информационных текстов |  |
| – Утверждение Рекомендаций |  |
| – Исключение Рекомендаций |  |
| 24 | Отчет о собрании Рабочей группы 2/20 | | |  |
| 24.1 | | | - Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| - Утверждение новых направлений работы |  |
| – Утверждение программы работы |  |
| – Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии |  |
| - Получение согласия по Рекомендациям |  |
| - Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| – Согласование информационных текстов |  |
| – Утверждение Рекомендаций |  |
| – Исключение Рекомендаций |  |
| 25 | Дальнейшая деятельность | | |  |
| 25.1 | | | Планируемые собрания в 2023 году |  |
| 25.2 | | | Планируемые электронные собрания в 2023 и 2024 годах |  |
| 26 | Другие вопросы | | |  |
| 27 | Закрытие собрания | | |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. – Обновления повестки дня отображаются на [домашней странице ИК20](https://itu.int/go/tsg20).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_